

Francesca Cricelli

Francesca Cricelli (Ribeirão Preto, Brazil, 1982.), pjesnikinja i prevoditeljica, prvu pjesničku zbirku *Repátria* objavila je u Brazilu (2015.) i u Italiji (2017.), a knjigu 16 pjesama + 1 (2017.) u New Yorku i Islandu. Poezija joj je objavljivana u brojnim književnim časopisima i uvrštena u pjesničke antologije. Svoju poeziju predstavila je u SAD-u, Kini, Indiji, Nikaragvi, Turskoj, Španjolskoj, Italiji, Brazilu i Islandu.

Diplomirala je novinarstvo i političke znanosti na Università degli Studi u Firenci i radi na doktoratu na prevoditeljskom studiju Sveučilišta u São Paulu.

Uredila knjigu pisama, objavljenu u Italiji 2017., koja je Giuseppe Ungaretti pisao Bruni Bianco. Na portugalski je prevela djela Elene Ferrante, Marija Luzija, Piera Paola Pasolinija, Giuseppea Ungarettija, Giacoma Leopardija i Jacoponea da Todija.

Thiago Ponce de Moraes

Thiago Ponce de Moraes (Rio de Janeiro, 1986.) brazilski je pjesnik, prevoditelj i profesor književnosti. Doktorirao je na Universidade Federal Fluminense radom o djelu Paula Celana i suvremenoj brazilskoj poeziji, a radi kao predavač na Instituto Federal do Rio de Janeiro (IFRJ). Objavio je pjesničke zbirke *Imp.* (2006.), *De gestos lassos ou nenhuns* (2010.) i *Dobres sobre a luz* (2016.), koja je ušla u uži izbor za najznačajniju brazilsku pjesničku nagradu Jabuti, te *Glory Box* (2016.), dvojezično englesko-portugalsko izdanje odabranih pjesama iz prve tri zbirke. Poezija mu je prevedena na engleski, katalonski, španjolski, francuski, arapski, makedonski i objavljena u brojnim časopisima i zbirkama.

Na portugalski je preveo pjesnička djela Basila Buntinga, Emily Dickinson, Antonija Gamonede, J. H. Prynnea, Roberta Creeleyja, Roberta Laxa, Williama Blakea, Yannisa Ritsosa i više suvremenih južnoameričkih i europskih pjesnika.

Pjesme objavljuje na blogu Outra Respiração i svakoga tjedna čita poeziju suvremenih brazilskih pjesnika na svom profilu na Instagramu Poemateca.

Bartholomew Ryan

Bartholomew Ryan istraživač je filozofije i koordinator CultureLaba na Institutu za filozofiju Nova (Instituto de Filosofia da Nova – IFILNOVA) Sveučilišta Nova u Lisabonu, pisac, glazbenik i kompozitor, rođen u Dublinu. Studirao je u Dublinu, Aarhusu i Kopenhagenu. Bio je predavač na Bard Collegeu u Berlinu, Lady Margaret Hall u Oxfordu i Sveučilištu u Aarhusu. Kao znanstvenik i autor radova bavi se motivom "preobrazbe", što obuhvaća teme maske, putovanja i (višestrukih) identiteta koji određuju položaj suvremenog čovjeka. Piše o množini subjekta i predodžbi sebstva u književnosti i filozofiji fokusirajući se na pisce poput Kierkegaarda, Nietzschea, Pessoae i Joycea.

Između ostalog objavio je knjige *Faces of the Self: Autobiography, Confession, Therapy* (urednik; 2018.), *Nietzsche and Pessoa: Ensaio* (urednik; 2016.), *Nietzsche and the Problem of Subjectivity* (urednik; 2015.), and *Kierkegaard's Indirect Politics: Interludes with Lukács, Schmitt, Benjamin and Adorno* (autor; 2014.).

Član je istraživačkih grupa "Pitanja subjektivnosti: književnost i filozofija", "Lisbon Nietzsche Group" u okviru CultureLaba i "HyperNietzsche" te istraživačkog projekta "Experimentation and Dissidence" u Centru za filozofiju Sveučilišta u Lisabonu.

Dobitnik je FCT (Fundação para a Ciência e a Tecnologia) istraživačke stipendije (travanj 2014. – ožujak 2015.) za rad na projektu "The Plurality of the Subject in Nietzsche and Pessoa".

Vodi međunarodni glazbeni projekt The Loafing Heroes, a 2016. objavili su svoj peti album *The Baron in the Trees*.